



**ART. 1 –BANDO DI CONCORSO PER MAESTRI COLLABORATORI PRESSO LA FONDAZIONE  
TEATRO REGIO DI TORINO**

La Fondazione Teatro Regio di Torino bandisce un concorso per esami ai seguenti posti:

**MAESTRO COLLABORATORE DI SALA, SUGGERITORE, DI N. 1 posto  
PALCOSCENICO, ALLE LUCI, AI SOPRATITOLI**

**ART. 2 – REQUISITI RICHIESTI PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO**

I candidati al concorso alla data di scadenza fissata per la presentazione delle domande, dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) Età non inferiore agli anni 18;

b) possesso della cittadinanza italiana o di un Paese della Unione Europea; per i candidati NON appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, deve ritenersi requisito per l'ammissione al concorso il possesso di uno dei seguenti documenti:

1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;

2) Carta di soggiorno;

3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;

4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa, pena la nullità delle prove d'esame.

c) conseguimento presso un Conservatorio o Istituto Musicale Pareggiato di uno dei seguenti diplomi o diplomi accademici: pianoforte, organo, composizione, direzione d'orchestra, direzione corale, o certificato equivalente asseverato per i diplomi conseguiti all'estero;

d) non avere condanne penali passate in giudicato o non essere in stato di interdizione o non essere oggetto di provvedimenti di prevenzione o di altre misure;

e) godimento dei diritti civili e politici;

f) essere fisicamente idoneo/a ed esente da difetti o imperfezioni che possano limitare il pieno ed incondizionato espletamento, in sede e fuori sede, delle mansioni previste dal Contratto Collettivo di Lavoro per i dipendenti dalle Fondazioni lirico-sinfoniche, nonché il relativo rendimento professionale. L'assunzione del vincitore è subordinata all'accertamento di tale idoneità che potrà avvenire anche mediante visita medica disposta dalla Fondazione;

g) per i candidati NON appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, deve ritenersi requisito per l'ammissione al concorso il possesso di uno dei seguenti documenti:

1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;

2) Carta di soggiorno;

3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;

4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente: in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa, pena la nullità delle prove d'esame;

h) essere in possesso e/o avere i requisiti necessari per ottenere un valido documento per l'espatrio;

i) presentazione di domanda di ammissione, ovvero compilazione e trasmissione on line, entro le date indicate al successivo art. 3, della “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE” pubblicata sul sito della Fondazione Teatro Regio.

I requisiti per l’ammissione al concorso debbono essere posseduti e mantenuti dai concorrenti alla data di scadenza della presentazione della domanda. La Fondazione si riserva la facoltà di accertare ciò direttamente.

La mancanza di anche uno solo dei requisiti richiesti dal bando comporta l’esclusione dal concorso.

### ART. 3 - DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO

I candidati al concorso dovranno presentare apposita “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, tramite la compilazione e l’inoltro del modulo pubblicato sul sito della Fondazione Teatro Regio di Torino, **entro e non oltre il 9/12/2014**

Il candidato che avrà correttamente compilato ed inoltrato la “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, allegando la documentazione richiesta (vedi sotto) riceverà conferma immediata di avvenuta ricezione della sua domanda di partecipazione al concorso. Detta conferma costituirà altresì un “INVITO AL CONCORSO”, fermo restando che la Fondazione si riserva di verificare la conformità delle dichiarazioni rilasciate e della documentazione prodotta dal candidato alle prescrizioni del presente bando.

La domanda di partecipazione al concorso implica l’impegno da parte del candidato di accettare incondizionatamente il giudizio inappellabile della commissione esaminatrice.

La Fondazione Teatro Regio di Torino non sarà in alcun modo responsabile per eventuali ritardi, mancanze o errori nelle comunicazioni in partenza e in arrivo. E’ pertanto esclusivo obbligo del candidato che non abbia ricevuto alcuna comunicazione informarsi, in tempo utile, ai recapiti di seguito indicati, circa la corretta ricezione della sua richiesta, pena l’esclusione dal concorso.

Tel 011/8815227

Fax 011/8815214

[audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it)

L’inosservanza delle modalità di inoltro delle domande, nonché la mancanza anche di una sola delle indicazioni e dichiarazioni richieste per la compilazione delle domande comporterà l’esclusione dal concorso.

La comunicazione di non ammissione potrà avvenire all’indirizzo mail indicato nella domanda di iscrizione ovvero il giorno in cui si terranno le prove d’esame.

Il presente bando, con il rispettivo modulo “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, è pubblicato al seguente indirizzo internet: <http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi>

I candidati dovranno dichiarare nella domanda:

- Cognome
- Nome
- Cittadinanza
- Codice fiscale
- Sesso
- Stato di nascita
- Provincia di nascita
- Località di nascita
- Data di nascita
- Residenza
- Provincia di residenza
- Indirizzo di residenza
- Codice di avviamento postale di residenza
- Recapiti telefonici
- Indirizzo di posta elettronica
- Se diverso dalla residenza, dati relativi al domicilio
  - Domiciliato presso (nominativo)
  - Provincia di domicilio
  - Località di domicilio
  - Indirizzo di domicilio
- Il titolo di studio posseduto
- Adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini non italiani)
- Di non aver riportato condanne per reati previsti da codice penale o da leggi speciali, esclusi i delitti colposi.
- Idoneità fisica alla mansione

- L'accettazione senza riserve delle condizioni previste dal bando di concorso, con particolare riferimento al giudizio inappellabile della commissione esaminatrice, dal vigente C.C.N.L. per il personale dipendente dalle Fondazioni liriche e sinfoniche e dagli accordi aziendali interni.
- Di non avere un'età inferiore agli anni 18 alla data prevista per la scadenza del termine per la presentazione delle domande
- Per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, il possesso di uno dei seguenti documenti:
  - 1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - 2) Carta di soggiorno;
  - 3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - 4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa.
- Di essere in possesso e/o avere i requisiti necessari per ottenere un valido documento per l'espatrio
- Di intrattenere/non intrattenere rapporti di impiego a tempo indeterminato presso altri Enti o amministrazioni pubbliche o private
- Di rilasciare il proprio consenso al trattamento dei dati personali per le finalità di cui al presente bando di concorso (cfr art 5 del presente bando)
- Che le dichiarazioni rilasciate rispondono a verità, consapevole che informazioni false, non esatte o incomplete comportano l'esclusione dal concorso.

Alla domanda di partecipazione al concorso devono obbligatoriamente essere allegati:

- copia di un documento d'identità in corso di validità
- dettagliato curriculum recante l'indicazione degli studi compiuti, dei titoli professionali ed artistici, degli incarichi ricoperti e di ogni altra attività artistica eventualmente esercitata
- copia del diploma o diploma accademico conseguito presso un Conservatorio di Stato o Istituto musicale pareggiato, o certificato equivalente asseverato per diplomi conseguiti all'estero (cfr art. 2 punto c)
- Per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, copia di uno dei seguenti documenti:
  - 1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - 2) Carta di soggiorno;
  - 3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - 4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa.

La mancanza della dichiarazione di alcuno degli elementi richiesti e degli allegati obbligatori, oltre che l'inosservanza delle modalità sopra specificate, comporta l'impossibilità tecnico informatica di inoltrare la domanda di partecipazione al concorso. E' sempre fatta salva la facoltà per la Fondazione Teatro Regio di Torino di chiedere chiarimenti e/o integrazioni della documentazione presentata.

#### **ART. 4 DOCUMENTAZIONE RICHIESTA ALL' ATTO DELLA PROVA**

I candidati che avranno inviato la "DOMANDA DI PARTECIPAZIONE" e avranno ricevuto l'"INVITO AL CONCORSO" sono tenuti a presentarsi nel giorno e nell'orario indicati nell'INVITO muniti della seguente documentazione:

- 1) carta d'identità o passaporto in corso di validità;
- 2) ricevuta di "INVITO AL CONCORSO", trasmessa dalla Fondazione Teatro Regio di Torino all'indirizzo di posta elettronica indicata dal candidato.

La Fondazione Teatro Regio di Torino si riserva di ammettere il candidato alla prova previa verifica, in sede di esame, della documentazione che in tale occasione e sede lo stesso dovrà produrre nella sua completezza, conformemente a quanto previsto nel presente bando.

La mancanza anche di uno solo dei documenti richiesti dal bando comporterà la non ammissione al concorso.

Non avranno diritto all'assunzione gli aspiranti le cui dichiarazioni dovessero risultare inesatte o non integralmente rispondenti al vero.

## ART. 5 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del D.L.vo 30/06/2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Fondazione Teatro Regio di Torino per le finalità di gestione delle prove concorsuali e saranno trattati presso una banca dati anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del ruolo medesimo.

Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

## ART. 6 COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice sarà nominata dal Sovrintendente nel rispetto della normativa vigente ed ha la facoltà di decidere l'ordine di esecuzione dei brani (che può essere diverso da quello riportato nel bando), di far eseguire anche parzialmente il programma di esame e le singole prove, interrompendo in qualunque momento l'esame, nonché di far ripetere, completamente o parzialmente, parti del programma uguali o diverse da quelle eseguite in precedenza.

La Commissione formulerà, a suo insindacabile giudizio, la graduatoria in ordine di merito.

## ART. 7 PROVE D'ESAME

LE PROVE D'ESAME SI SVOLGERANNO PRESSO LA SEDE DELLA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO

**IL GIORNO 12 DICEMBRE 2014**

I candidati dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio (Piazzetta Carlo Mollino) alle ore 8.30.

**I candidati che intendono partecipare al concorso dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio muniti della documentazione di cui al precedente art. 4 e del materiale completo relativo al programma d'esame richiesto.**

L'assenza agli esami sarà in ogni caso considerata come rinuncia al concorso.

Il collaboratore al pianoforte ed eventuali cantanti saranno fornito dalla Fondazione Teatro Regio.

L'esame si articolerà in una o più prove eliminatorie ed una prova finale.

**I CANDIDATI CHE SUPERERANNO LE PROVE ELIMINATORIE SARANNO AMMESSI A SOSTENERE EVENTUALI ULTERIORI PROVE E LA FINALE CHE SI TERRANNO IL GIORNO 13 DICEMBRE 2014.**

Ai partecipanti al concorso non compete alcuna indennità o compenso per spese di viaggio e soggiorno.

La Fondazione si riserva la facoltà di cambiare il luogo di svolgimento delle prove e di modificare le date di svolgimento delle prove.

La Fondazione si riserva inoltre la facoltà di poter sospendere e/o annullare il Concorso.

## ART. 8 PROGRAMMA DI ESAME

Esecuzione, anche sotto direzione, accennando le parti del canto, di:

G. Puccini: "La Bohème", Atto I

Esecuzione, anche sotto direzione, accennando le parti del canto, di un atto a scelta del candidato per ciascuno dei seguenti gruppi:

### Gruppo 1

G. ROSSINI Il Barbiere di Siviglia, Atto I

G. ROSSINI L'Italiana in Algeri, Atto I

W.A.MOZART Don Giovanni, Atto I

W.A.MOZART Le Nozze di Figaro, Atto II

### Gruppo 2

G. VERDI Rigoletto, Atto II

G. VERDI Aida, Atto III  
G. VERDI Un Ballo in maschera, Atto I  
G. VERDI Don Carlo, Atto III

Gruppo 3

G. PUCCINI Tosca, Atto I  
G. PUCCINI Manon Lescaut, Atto I  
G. PUCCINI Turandot, Atto II

Esecuzione al pianoforte di:

G. VERDI Falstaff, Atto II, Scena II, dal n° 47 al n° 59

Direzione di una prova di scena, suggerendo le parti vocali di:

G. PUCCINI La Bohème, Atto III, Quartetto "Addio dolce svegliare..."

Ripasso di spartito con un cantante di un brano a scelta della Commissione.

Esecuzione di un brano scelto dalla Commissione e studiato dal candidato in chiusa di 15 minuti.

Lettura a prima vista

**ART. 9 FORMAZIONE DELLE GRADUATORIE E NOMINA DEI VINCITORI**

La Commissione esaminatrice, al termine delle prove, formerà la graduatoria di merito sulla base degli esiti delle prove stesse. A parità di merito costituirà titolo di preferenza l'aver acquisito il diritto di precedenza ai sensi del vigente C.C.N.L. ovvero l'aver prestato servizio con contratto a tempo determinato presso la Fondazione Teatro Regio e la durata del medesimo. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

La graduatoria dei concorrenti risultati idonei è soggetta all'approvazione del Consiglio d'Indirizzo della Fondazione, sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei requisiti per l'ammissione all'impiego.

Detta graduatoria avrà validità per diciotto mesi a partire dalla data di approvazione della medesima da parte del Consiglio d'Indirizzo.

Nel caso di rinuncia o decadenza di candidati vincitori, la Fondazione si riserva di procedere all'assunzione degli eventuali candidati idonei che immediatamente seguono nell'ordine in graduatoria.

Saranno dichiarate nulle le prove d'esame sostenute da quei candidati le cui dichiarazioni dovessero risultare non corrispondenti al vero o inesatte.

La commissione esaminatrice potrà formare una ulteriore graduatoria che avrà validità per dodici mesi a partire dal giorno successivo dalla prova finale.

Tale graduatoria potrà essere utilizzata per soddisfare esigenze produttive o sostitutive della Fondazione, ma non per assunzioni a tempo indeterminato.

Nel rispetto della normativa vigente la Fondazione si riserva il diritto di scegliere la tipologia contrattuale applicabile.

**ART. 10 ASSUNZIONE**

L'assunzione dei vincitori, previo accertamento dei requisiti richiesti nel bando, sarà regolata secondo le norme stabilite dalla legislazione vigente nonché dal C.C.N.L. e dagli accordi integrativi aziendali per i Maestri Collaboratori dipendenti da Fondazioni liriche e sinfoniche. Ai fini della decisione di assunzione trovano applicazione le disposizioni di cui decreto legge 30 aprile 2010 n. 64 convertito in legge 29 giugno 2010 n. 100 e all'art. 13 della legge 7 ottobre 2013 n. 112.

I vincitori dovranno prendere servizio alla data indicata dalla Fondazione, pena decadenza.

Il trattamento economico e normativo sarà quello regolato dal vigente Contratto Nazionale di Lavoro per i Maestri Collaboratori dipendenti da Fondazioni Liriche e Sinfoniche, dal contratto integrativo aziendale e dai regolamenti interni. L'eventuale rapporto di lavoro, che sarà regolato dal C.C.N.L. vigente per le Fondazioni liriche e sinfoniche, sarà subordinato ad un periodo di prova di sei mesi durante i quali, ai sensi dell'art. 2096 C.C., ciascuna delle parti potrà recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o indennità sostitutiva del medesimo.

La Fondazione non procederà ad assunzioni di vincitori di concorsi che, alla data di inizio del rapporto di lavoro alle dipendenze del Teatro Regio, intrattengano rapporti di impiego presso altri Enti o amministrazioni pubbliche o private.

Saranno considerati nulli gli esami sostenuti dai concorrenti le cui dichiarazioni dovessero risultare non corrispondenti al vero o inesatte.

I concorrenti prescelti per essere assunti in servizio dovranno presentare alla Direzione Organizzazione, Personale e Legale, entro il termine perentorio di 30 giorni a decorrere da quello in cui avranno ricevuto la comunicazione, a pena di decadenza dei diritti conseguenti alla partecipazione al concorso, i seguenti documenti in carta semplice:

- 1) certificato di nascita, cittadinanza e stato di famiglia
- 2) titolo di studio in originale o in copia autentica
- 3) certificato penale e carichi pendenti
- 4) eventuali titoli professionali
- 5) certificato di sana e robusta costituzione rilasciato dalla A.S.L. competente
- 6) per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, uno dei seguenti documenti:
  - permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - carta di soggiorno;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente: in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa
- 7) certificato di godimento dei diritti politici.

I documenti di cui ai numeri 1), 3), 5) dovranno essere di data non anteriore a tre mesi da quella della comunicazione della richiesta dei documenti medesimi.

I documenti redatti in lingua straniera dovranno essere corredati da traduzione asseverata in lingua italiana.

La Fondazione si riserva di verificare, nel rispetto delle normative vigenti, la sussistenza dell'idoneità fisica alla mansione cui è subordinata l'assunzione del vincitore.

L'assunzione definitiva a tempo indeterminato è comunque subordinata al rispetto delle disposizioni di legge vigenti in tema di assunzioni da parte delle fondazioni lirico-sinfoniche e, altresì, all'esito favorevole di un periodo di prova non superiore a sei mesi di servizio secondo quanto previsto dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti delle Fondazioni Lirico Sinfoniche.

I vincitori assunti avranno l'obbligo di fissare il proprio domicilio nella città dove ha sede la Fondazione, fatte salve deroghe da concedersi a insindacabile giudizio della direzione e si uniformeranno, ove ne ricorrano i presupposti, alle norme vigenti in materia di cumulo d'impieghi e non potranno prestare in ogni tempo la loro opera, a qualunque titolo – sia oneroso che gratuito – senza la preventiva autorizzazione da parte della Fondazione.

La mancata sottoscrizione del contratto o la mancata presentazione alla data di inizio del contratto verranno considerati quale rinuncia.

#### **ART. 11 DISPOSIZIONI FINALI**

Il presente bando di concorso garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ai sensi del D.Lgs.11 Aprile 2006, n.198.

Per eventuali informazioni rivolgersi agli uffici del Teatro Regio:  
telefono 011/8815227 - fax 011/8815214 - e-mail: [audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it)

Torino, 14/10/2014

Il Sovrintendente  
*Walter Vergnano*